



www.janusww.com

The Goddess of Electricity

Grundlage des Projekts war die Bereitstellung von BPO-Dienstleistungen (Business Process Outsourcing) für Unternehmen, die Bedarf an Druckinhalten jeglicher Art haben: von geschäftlichen und wissenschaftlichen Texten bis hin zu Romanen. Auf Anfrage der Firma ABB wurde das 146-seitige Buch *The Goddess of Electricity* mit einer Erstauflage von 900 Exemplaren veröffentlicht. Das Buch wurde in der Russischen Buchkammer eingetragen und mit einer internationalen ISBN-Nummer versehen.

Herausforderungen

Da der Kunde das Buch als Neujahrgeschenk vorgesehen hatte, war der zeitliche Rahmen für die Abwicklung des Projekts – einschließlich des Drucks der 900 Exemplare – sehr eng gesteckt.

Über einen Zeitraum von zwei Wochen wurde das Buch in enger Zusammenarbeit mit dem Autor mehrmals Korrektur gelesen und geprüft. Illustrationen wurden von unseren internen

Designern unter Einhaltung der Vorgaben des Verlagsunternehmens neu gestaltet, sodass der finale Drucktermin eingehalten werden konnte. Um die gemeinsame Entscheidung des finalen Layouts zu erleichtern, wurden drei verschiedene Designs entwickelt. Zudem wurden verschiedene Druckmöglichkeiten in Betracht gezogen, um das Budget des Kunden nicht zu übersteigen.

Lösungswege

Dank enger Zusammenarbeit mit dem Autor und dem Verlagsunternehmen, konnten Unklarheiten vermieden und ein klarer Fokus gesetzt werden.

Zum Erfolg des Projekts haben außerdem eine reibungslose und effiziente Teamarbeit sowie

organisierte Abläufe zwischen verschiedenen internen Fachexperten beigetragen, dazu gehören Korrekturleser, Designer, DTP-Experten und Projektmanager.

Feedback des Autors



Dmitri Borodin.

Verfasser von über 50 wissenschaftlichen Abhandlungen, darunter drei Monographien und vier Patente.

Gleich zu Beginn entstand ein gegenseitiges Vertrauen und ich wurde Teil des Teams. DTP, Design und Korrektorat wurden sehr schnell abgewickelt, ohne Verzögerungen oder Bürokratie. Als ich den Entwurf des Designers zum ersten Mal sah wurde mir erst bewusst, dass mein Buch komplett transformiert wurde – und dafür bin ich unendlich dankbar. Aber

auch die Korrekturleserin hat ausgezeichnete Arbeit geleistet. Gemeinsam haben wir online viele Stunden damit verbracht, hunderte ausschlaggebender Änderungen vorzunehmen. Dank ihrer Fähigkeiten und ihres bedachten und verantwortungsbewussten Ansatzes, konnte der Text noch einmal erheblich verbessert werden. Die Ergebnisse, die durch unsere Teamarbeit entstanden sind, übertreffen selbst meine höchsten Erwartungen. Ich bin wirklich begeistert! 10 von 10 Punkten – wenn ich könnte, würde ich sogar eine 11 geben! Ich hoffe sehr, dass wir auch bei meinen künftigen Büchern wieder zusammenarbeiten werden. Das werden wir bestimmt und dann wird das Ergebnis sicherlich sogar noch besser!

Vom anfänglichen Design bis hin zur finalen Produkteinführung, stehen Industrieunternehmen unter enormem Druck, um alle behördlichen Vorgaben und Konformitätsvorschriften einzuhalten. Janus Worldwide ist zertifiziert gemäß ISO 9001, ISO 17100 und ISO 13611 und ergänzt seine Dienstleistungen als Rundumanbieter für Übersetzung und Lokalisierung, um eine zusätzliche

Stufe zur Qualitätssicherung. Wir bieten mehrsprachige Lösungen für die internationale Herstellungsindustrie, einschließlich den Bereichen Schwermaschinen, Hightech und Elektronik, Automobile, Industrie, Chemie sowie Luft- und Raumfahrt.